



Frankfurter **LeseEule**

**11. November bis
1. Dezember 2013**

**Eine Welt –
viele
Sprachen**

Kinder- und
Jugendbuchausstellung
im Römer

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
09:00–18:00 Uhr
Samstag und Sonntag
10:00–18:00 Uhr

Kinder- und Jugendbuchausstellung Frankfurter LeseEule in der Römerhalle

Seit 1961 präsentiert die Frankfurter LeseEule jedes Jahr in der Römerhalle auf dem Römerberg über 800 Neuerscheinungen aus der Kinder- und Jugendliteratur.

Bilderbücher, Romane, Sachbücher, Comics und Mangas sowie Bücher in vielen Sprachen laden junge LeserInnen zum Schmökern ein. Rund um das aktuelle Thema der LeseEule finden an unterschiedlichen Orten sowie in der Römerhalle selbst Veranstaltungen statt.

In diesem Jahr gibt es eine Besonderheit. Die Buchausstellung „The White Ravens“ der Internationalen Jugendbibliothek ist zu Gast und präsentiert 250 Titel aus 50 Ländern in über 30 Sprachen.

Außerdem können spannende Rätsel gelöst werden, bei denen es auch etwas zu gewinnen gibt!

Der Besuch der Ausstellung und die Veranstaltungen in der Römerhalle sind kostenfrei!

Die Ausstellung ist geöffnet von Montag bis Freitag von 09:00-18:00 Uhr sowie Samstag und Sonntag von 10:00-18:00 Uhr.

Anmeldung zum Ausstellungsbesuch in der Römerhalle:

Schulklassen und andere Gruppen müssen sich für den Besuch der Ausstellung anmelden. Gruppen, die ohne Anmeldung erscheinen, müssen gegebenenfalls wieder fortgeschickt und auf einen neuen Termin verwiesen werden.

Sie können sich telefonisch anmelden:

Mo., 07.10.-Fr., 08.11. von 08:00-11:30 Uhr unter Tel.: 069/ 21 23 39 87

Ab Di., 12.11. von 09:00-18:00 Uhr (an Wochenenden 10:00-18:00 Uhr) unter Tel.: 069/ 21 23 65 00

Schließlich noch eine Bitte:

Sollten Sie trotz Anmeldung verhindert sein, geben Sie uns bitte Bescheid. Es ist sehr schade, wenn Plätze zum Besuch der Ausstellung oder zur Teilnahme am Rahmenprogramm frei bleiben.



Programmübersicht

- 11.11., Mo.: Bastelaktion (Römerhalle)
13.11., Mi.: Bastelaktion (Römerhalle)
15.11., Fr.: Eine Welt – viele Sprachen (Institut für Stadtgeschichte)
15.11., Fr.: Frankfurt steckt voller Geschichten
(Stadterforscher Björn Wissenbach)
15.11., Fr.: Schnupperkurs Gebärdensprache (Römerhalle)
16.11., Sa.: Mehrsprachiger Lesespaß mit Arthur und Anton
(Buchhandlung Carolus)
16.11., Sa.: Tiersprache. Wie sich Tiere verständigen (Buchhandlung Eselsohr)
16.11., Sa.: Schreiben wie Tutanchamun. Symbole, Piktogramme und Buchsta-
ben im Tatzelwurm entdecken (Buchhandlung Tatzelwurm)
16.11., Sa.: Sprachen und Schriften (kinder museum frankfurt)
16.11., Sa.: Die verliebte Wolke – zweisprachig
(Blinklichter Theater, Gallus Theater)
17.11., So.: Hebräisch in 10 Minuten (Jüdisches Museum – Römerhalle)
17.11., So.: Fremdsprachige Lesungen (Römerhalle)
18.11., Mo.: Wir sind so verschieden, können wir trotzdem Freunde sein?
Aber klar!!! (Buchhandlung KNIZHNIK und Lesezauber e. V.)
18.11., Mo.: Bastelaktion (Römerhalle)
20.11., Mi.: Bastelaktion (Römerhalle)
22.11., Fr.: Frankfurt steckt voller Geschichten
(Stadterforscher Björn Wissenbach)
22.11., Fr.: Schnupperkurs Gebärdensprache (Römerhalle)
23.11., Sa.: Sprachen und Schriften (kinder museum frankfurt)
23.11., Sa.: Struwelpeter international für Familien (Struwelpeter-Museum)
23.11., Sa.: Kamishibai-Lesungen (Römerhalle)
24.11., So.: Das Nian Monster. Eine chinesische Legende in russischer Sprache
(Buchhandlung KNIZHNIK und Lesezauber e. V.)
24.11., So.: Hebräisch in 10 Minuten (Jüdisches Museum – Römerhalle)
24.11., So.: Fremdsprachige Lesungen (Römerhalle)
25.11., Mo.: Bastelaktion (Römerhalle)
27.11., Mi.: Bastelaktion (Römerhalle)
28.11., Do.: Wie klingt „Nein, nein, nein“ auf Französisch? (Stadtteilbibliothek
Rödelheim)
29.11., Fr.: Eine Welt – viele Sprachen (Institut für Stadtgeschichte)
30.11., Sa.: Familienführung durch die Ausstellung „Künstlerin sein! - Kunst
von Frauen aus dem Rhein-Main-Gebiet“. Die Sprache der Kunst
(Museum Giersch)
01.12., So.: Sprachen und Schriften (kinder museum frankfurt)

Nach der Ausstellung in der Römerhalle fliegt die LeseEule zur Stadtbücherei Frankfurt

03. bis 13.12.2013: Stadtteilbibliothek Griesheim
17.12.2013 bis 17.01.2014: Stadtteilbibliothek Rödelheim
22. bis 30.01.2014: Stadtteilbibliothek Seckbach
04. bis 14.02.2014: Schulbibliothek in der Schule am Ried

.....
Buchhandlung Carolus, Liebfrauenstraße 4

Mehrsprachiger Lesespaß mit Arthur und Anton

Erlebt mit, wie es dem kleinen Raben Arthur, der von einer Rattenfamilie adoptiert wurde, gelingt, neue Freunde zu finden. Zusammen mit Anton erlebt er spannende Abenteuer und wird sogar zum Retter in letzter Not ... Die Geschichte der beiden Freunde wird sowohl in Deutsch als auch in weiteren Sprachen, etwa Spanisch und Englisch, erzählt. So könnt ihr den verschiedenen Sprachen lauschen, in die Bilder des Bilderbuchkinos eintauchen und, inspiriert von den Abenteuern, spielen und basteln. Außerdem gibt es eine große Auswahl mehrsprachiger Bilderbücher zu entdecken.

Für Kinder von 6 bis 8 Jahren
Dauer ca. 1,5 Std.

Termin:

Samstag, 16.11.13, 18:30 Uhr
Anmeldung erforderlich unter
Tel: 069/ 13 88 41 6
Bitte, falls möglich, eine kleine, durchsichtige Glasflasche zum Basteln mitbringen.

Eintritt frei

.....
Buchhandlung Eselsohr, Am Weingarten 11

Tiersprache. Wie sich Tiere verständigen

Hast du dich auch schon einmal gefragt, wie Tiere miteinander kommunizieren und was bestimmte Laute oder Körperhaltungen in Tiersprache bedeuten? Verstehst du die Sprache deines Haustieres? Wir wollen der Sache auf den Grund gehen. Ausgangspunkt wird das Buch „Wenn Hunde sprechen könnten!“ von Henning Wiesner aus dem Hanser Verlag sein. Möglicherweise habt ihr schon eigene Erfahrungen mit Tiersprache gemacht und konntet verstehen, was euch Tiere sagen wollten. Wir sind gespannt, was ihr zu berichten habt und möchten euch Neues und Wissenswertes zu diesem Thema erzählen.

Für Kinder von 6 bis 11 Jahren
Dauer ca. 1,5 Std.

Termin:

Samstag, 16.11.13, 16:00 Uhr
Anmeldung erforderlich
persönlich oder unter Tel.:
069/ 70 68 11

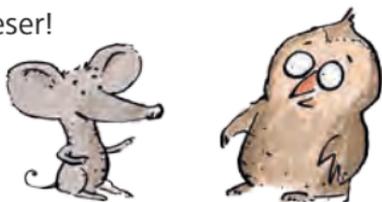
Kosten: 3,00 €



.....
Buchhandlung KNIZHNIK und Lesezauber e. V., Danziger Platz 2-4

Wir sind so verschieden, können wir trotzdem Freunde sein? Aber klar!!!

„Hola!“, „Hallo!“ – Der kleine Uhu und die Maus Conchita können nicht miteinander sprechen. Welche Sprache spricht sie? Was spricht er? Wie finden die neuen Freunde eine Lösung für ihr Verständigungsproblem? Eine wunderschöne Geschichte über die Sprachen und Kulturen für kleine und große Leser!



Für Kinder von 4 bis 6 Jahren
(mit Begleitung)
Dauer ca. 1 Std.

Termin:

Montag, 18.11.13, 15:00 Uhr
Anmeldung erforderlich unter
da@knizhnik.de oder Tel.:
069/ 40 80 78 70

Eintritt frei

Das Nian Monster.

Eine chinesische Legende in russischer Sprache

Die wunderschöne Weihnachtszeit und Neujahr rücken langsam näher. Warum schmücken die Chinesen so viel mit Rot? Wir lesen zusammen eine chinesische Legende mit den Bildern des russischen Illustrators Igor Olejnikov und basteln danach. Alle sind herzlich willkommen!

Bitte beachten: Die Veranstaltung findet in russischer Sprache statt!

Für Kinder von 4 bis 6 Jahren
(mit Begleitung)
Dauer ca. 1 Std.

Termin:

Sonntag, 24.11.13, 11:00 Uhr
Anmeldung erforderlich unter
da@knizhnik.de oder Tel.:
069/ 40 80 78 70

Eintritt frei

.....
Buchhandlung Tatzelwurm, Glauburgstraße 32

Schreiben wie Tutanchamun. Symbole, Piktogramme und Buchstaben im Tatzelwurm entdecken

Entdeckt die alten Schriften der Ägypter, Akkader und Griechen. Wie ist Schrift entstanden und wo finden sich die Ursprünge noch heute in unserem Alltag? Erlernt Zeichen und Piktogramme und schreibt euren eigenen Namen in Hieroglyphen.

Für Kinder von 7 bis 11 Jahren
Dauer: ca. 1,5 Std.

Termin:

Samstag, 16.11.13, 14:00 Uhr
Anmeldung erforderlich unter
info@tatzelwurm.net oder Tel.:
069/ 55 37 87

Eintritt frei

.....
Institut für Stadtgeschichte, Münzgasse 9

Eine Welt – viele Sprachen

Manchmal ist es schon schwierig, die eigene Sprache zu verstehen oder lesen zu können. Das Institut für Stadtgeschichte sammelt Unterlagen zur Stadtgeschichte. Aus Akten, Urkunden, Briefen oder Fotografien wird die Geschichte der Stadt geschrieben. Wir werden sehen, wie sich die Schrift verändert hat. Mit einer Fotoschau machen wir eine Zeitreise in die Vergangenheit zu Stationen der Stadtgeschichte und lassen aus alten Chroniken auch Kindheitserinnerungen Frankfurter Bürger und Bürgerinnen lebendig werden. An ausgewählten Dokumenten zu den Ereignissen können Leseversuche gemacht werden.
Vorgespräch notwendig.

Für Kinder ab 10 Jahren
(4. Schulklasse)
Dauer: ca. 1 Std.

Termine:

Freitag, 15.11.13, 14:00 Uhr
(Anmeldung möglich bis 01.11.13)

Freitag, 29.11.13, 14:00 Uhr
(Anmeldung möglich bis 15.11.13)

Anmeldung erforderlich unter
Tel.: 069/ 21 23 39 87

Eintritt frei

.....
Museum Giersch, Schaumainkai 83

Familienführung durch die Ausstellung „Künstlerin sein! – Kunst von Frauen aus dem Rhein-Main-Gebiet“. Die Sprache der Kunst

Auch Kunstwerke können sprechen: Mit ihren Formen und Farben erzählen sie Geschichten und von den Künstlern, die sie gestaltet haben: Wer sie waren, was sie wollten, wie sie die Welt und andere Menschen sahen.
Das MUSEUM GIERSCH zeigt eine Ausstellung über drei Künstlerinnen, deren Bilder und Skulpturen über andere Menschen erzählen. In unserer Familienführung für Groß und Klein schauen wir uns diese Werke ganz genau an und versuchen die Sprache der Kunst zu entschlüsseln.

Für Eltern und Kinder
ab 4 Jahren
Dauer: ca. 1 Std.

Termin: Samstag, 30.11.13,
11:00 Uhr

Anmeldung erforderlich unter
info@museum-giersch.de oder
Tel.: 069/ 63 30 41 28

Eintritt frei

.....
kinder museum frankfurt, An der Hauptwache 15
(Zwischenebene des U-Bahnhofs)

Sprachen und Schriften

In den Werkstätten des kinder museums werden Sprache und Schrift auf ganz unterschiedliche Weise erfahrbar und mit handwerklichen und medialen Techniken umgesetzt. In der Computerwerkstatt werden Wort- und Bildelemente auf experimentelle Weise miteinander verknüpft. In der Kalligraphiewerkstatt entstehen Schriftbilder aus poetischen Notaten und in der Druckwerkstatt werden Buchstabenkompositionen aus Textfragmenten typografisch gestaltet.

Für Familien mit Kindern
ab 7 Jahren

Dauer: ca. 2 Std.

Termine: Samstag 16.11.13,
15:00 Uhr (Kalligraphie)
Samstag 23.11.13,
15:00 Uhr (Drucken)
Sonntag 01.12.13,
15:00 Uhr (Computer)
Anmeldung nicht erforderlich

Kosten: 2,00 €
(inkl. Ausstellungsbesuch)



.....
Struwelpeter-Museum, Schubertstraße 20

Struwelpeter international für Familien

Ob Japanisch, Russisch, Türkisch oder Hebräisch – Heinrich Hoffmanns „Struwelpeter“ hat bis heute 45 Sprachen gelernt. Der alte Kinderklassiker aus Frankfurt wurde auch in vielen verschiedenen Schriften gedruckt. Auf unserer Mitmach-Tour schauen wir uns nicht nur Übersetzungen und verschiedene Schriften an. Im anschließenden Workshop dichten und gestalten Familien gemeinsam einen „Internationalen Frankfurter Struwelpeter“ mit allen Sprachen, die von den Kindern und Eltern gesprochen werden.

Für Familien mit Kindern
ab 6 Jahren

Dauer: ca. 2,5 Std.

Termin: Samstag, 23.11.13,
11:30 Uhr
Anmeldung erforderlich unter
Tel.: 069/ 74 79 69
Kosten: 1,50 €

.....
Stadtbücherei Frankfurt, Stadtteilbibliothek Rödelheim,
Radilostraße 17-19

Wie klingt „Nein, nein, nein“ auf Französisch?

Von Annick Masson, einem Gast aus Frankreich, erfahren wir, wie „Nein, nein, nein“ auf Französisch klingt. Marie-Isabelle Callier (Text) und Annick Masson (Bilder) erzählen die Geschichte von einem trotzigem Mädchen, das zu seiner Mutter immer nur Nein sagt. Das Bilderbuch wird in Deutsch und Französisch vorgelesen. Bei der anschließenden Diskussion mit der belgischen Illustratorin erfahren wir mehr über ihren Beruf und prüfen nebenbei wie gut ihre Deutschkenntnisse sind ... Bei dieser Lesung wird auch gemalt, denn Bilder sind eine wunderbare Sprache, die keinerlei Übersetzungen bedürfen.



Für Kinder ab 4 Jahren
Dauer: ca. 1 Std.

Termin: Donnerstag,
28.11.13, 16:00 Uhr
Anmeldung nicht erforderlich

Eintritt frei

.....
Stadterforscher Björn Wissenbach,
Treffpunkt: Gerechtigkeitsbrunnen auf dem Römerberg

Frankfurt steckt voller Geschichten

In der Frankfurter Altstadt wurden in der Vergangenheit viele Geschichten und Anekdoten in Worten und Bildern hinterlegt. Das fängt mit der Furtfindung König Karls an und hört erst in jüngster Zeit auf. Paradebeispiele dafür sind Kirchen und Klöster, wie auch das Rathaus der Stadt. Allein am Römer gibt es ungefähr 400 Bilder und Skulpturen zu bewundern, die stellvertretend für ein Ereignis in der Stadt stehen. Diesen stein- und bildgewordenen Geschichten wollen wir bei unserem Rundgang nachgehen.

Für Kinder ab 7 Jahren (Wichtig:
Kinder müssen lesen können.)
Dauer: ca. 1,5 Std.

Termine:
Freitag, 15.11.13, 14:30 Uhr
(Anmeldung möglich bis
13.11.13)
Freitag, 22.11.13, 14:30 Uhr
(Anmeldung möglich bis
20.11.13)
Anmeldung erforderlich unter
Tel.: 069/ 21 23 39 87
Eintritt frei



.....
Blinklichter Theater im Gallus Theater, Kleyerstraße 15

Die verliebte Wolke – zweisprachig

Es war einmal, es war keinmal ...
So heißt es in allen türkischen Märchen, und so beginnt auch unsere Geschichte. Wir erzählen von Kara Seyfi, dem reichsten Mann im Flötenland, dem Mädchen Aysel und seinem wunderbaren Garten, von Aysels Freunden: der kleinen Wolke, der Taube und dem Kaninchen. Wir erzählen auch von Kara Seyfis hinterlistigen Plänen, Aysels Garten in seinen Besitz zu bekommen und von dem abenteuerlichen Kampf zwischen Wind und Wolke. Durch orientalische Erzählkunst, Puppenspiel und Schattentheater werden die Zuschauer in eine Märchenwelt aus 1001 Nacht entführt. Die verliebte Wolke wird zweisprachig, in türkischer und deutscher Sprache inszeniert. Frei nach Nazim Hikmet.

Für Kinder ab 3 Jahren

Dauer: ca. 50 Min.

Termin: Samstag, 16.11.13,
15:00 Uhr

Anmeldung erforderlich unter
Tel.: 069/ 75 80 60 20

Kosten: 3,00 €



.....
Eine Aktion der Stadtbücherei Frankfurt in Zusammenarbeit mit dem Schauspiel Frankfurt und der Frankfurter Neuen Presse

Die LeseEule fliegt

Leseabenteuer für die ganze Familie.
Schauspieler vom Schauspiel Frankfurt lesen wieder ausgewählte Kinderbücher an spannenden Orten: im Dom mit Ritter Trenk, Experimente mit den Olchis im Industriepark Höchst, mit Millie im Theater und vieles mehr.

Informationen, Anmeldung
und alle Termine unter:

Lasst euch überraschen!

www.stadtbuecherei.frankfurt.de



Veranstaltungen in der Römerhalle

Ein Angebot des Jüdischen Museums in der Römerhalle, Römerberg

Hebräisch in 10 Minuten

Wenn du lernen möchtest, wie dein Name auf Hebräisch geschrieben wird, dann komm an unserem Stand vorbei!

Nach 10 Minuten kannst du deinen Namen schreiben und deinen eigenen Namensbutton schön gestalten.

Wir freuen uns auf dich!

Für Kinder

In der Zeit von
14:00-17:30 Uhr

Termine:

Sonntag, 17.11.13

Sonntag, 24.11.13

Anmeldung nicht erforderlich

Schnupperkurs Gebärdensprache

Habt ihr euch schon einmal gefragt, wie sich Gehörlose miteinander unterhalten? Sie nutzen ihre Hände zum Sprechen und können sich mit der Deutschen Gebärdensprache wirklich alles erzählen, diskutieren, Kochrezepte austauschen oder über das letzte Fußballspiel plaudern. Es gibt Gedichte in Gebärdensprache und auch so komplizierte Themen wie Quantenmechanik und Molekularbiologie lassen sich in Gebärden ausdrücken. Mit Jutta Warmers könnt ihr erste Einblicke in die Welt der Gebärdensprache gewinnen.

Für Kinder ab 8 bis 12 Jahre
Dauer: ca. 45 Min.

Termine:

Freitag, 15.11.13, 15:30 Uhr
(Anmeldung möglich bis
13.11.13)

Freitag, 22.11.13, 15:30 Uhr
(Anmeldung möglich bis
20.11.13)

Anmeldung erforderlich unter
Tel.: 069/ 21 23 39 87

Bastelaktion

Wie in jedem Jahr hast du die Möglichkeit, dir eine Erinnerung an die LeseEule selbst zu basteln. Jeweils montags und mittwochs ab 14:00 Uhr kannst du gemeinsam mit anderen Kindern unterschiedliche Andenken anfertigen. Wie wäre es zum Beispiel mit einer kleinen Eule aus Filz oder einem ganz persönlichen Lesezeichen?

Für Kinder

In der Zeit von
14:00-17:00 Uhr

Termine:

montags und mittwochs ab
14:00 Uhr

Anmeldung nicht erforderlich

Fremdsprachige Lesungen

Wolltest du schon immer ein Buch auf Englisch vorgelesen bekommen? Oder vielleicht auf Spanisch, Griechisch, Portugiesisch oder Polnisch? Wenn du Lust hast, bekannte oder auch fremde Sprachen zu hören, dann hast du dazu an zwei Sonntagen die Möglichkeit.

Für Kinder
In der Zeit
von 10:00-14:00 Uhr

Termine:

Sonntag, 17.11.13,
10:00 Uhr (Englisch)
10:45 Uhr (Portugiesisch)
11:30 Uhr (Deutsch)
12:15 Uhr (Spanisch)
13:00 Uhr (Französisch)

Sonntag, 24.11.13,
10:00 Uhr (Polnisch)
10:45 Uhr (Russisch)
11:30 Uhr (Eritreisch)
12:15 Uhr (Griechisch)
13:00 Uhr (Italienisch)
Anmeldung nicht erforderlich

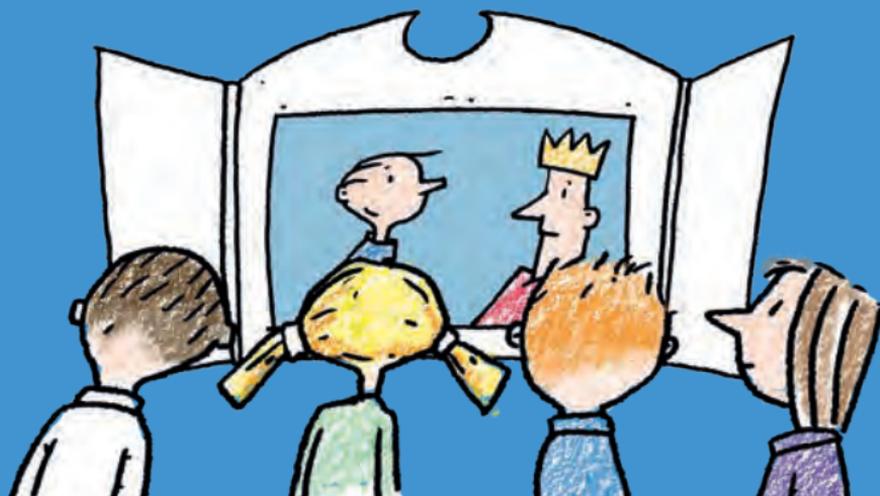
Kamishibai-Lesungen

Kamishibai erweckt das Bilderbuch zum Leben. Das aus Japan stammende Papier- oder Bildertheater Kamishibai besteht in der heutigen Form aus einem zusammenklappbaren Holzrahmen mit Bildtafeln zum Einschieben. An einem Samstag kannst du kunstvoll erzählten Geschichten auf Deutsch und Türkisch lauschen, die von eindrucksvollen und wunderschönen Bildern begleitet werden.

Für Kinder und deren Eltern
Dauer: ca. 20 Min.

Termine:

Samstag, 23.11.13, 14:00 Uhr
(Deutsch)
Samstag, 23.11.13,
15:00 Uhr (Türkisch)
Anmeldung nicht erforderlich



Schirmherrin:

Bettina von Bethmann

Veranstalter:

Jugend- und Sozialamt

Stadtschulamt

Stadtbücherei

Börsenverein des Deutschen Buchhandels –
Landesverband Hessen, Rheinland-Pfalz,
Saarland e.V.

Mit freundlicher Unterstützung von:

Buchhandlung Carolus

Buchhandlung Eselsohr

Frankfurter Neue Presse

Gallus Theater

Jutta Warmers (Gehörlosen Vereinigung
zur Förderung der Gebärdenkurse
Frankfurt am Main e. V.)

Museum Giersch

Institut für Stadtgeschichte

Internationale Jugendbibliothek München

Jüdisches Museum

kinder museum frankfurt

Internationale Buchhandlung KNIZHNIK
und Lesezauber e. V.

Schauspiel Frankfurt

Struwwelpeter-Museum

Buchhandlung Tatzelwurm

Verein Arbeits- und Erziehungshilfe e. V.
– andere Worte

Björn Wissenbach

wortstark

Besonderer Dank gilt:

S. Fischer Verlage

STADT  FRANKFURT AM MAIN


JUGEND- &
SOZIALAMT
Wir lassen Hilfe sein

STADT  STADTSCHULAMT
FRANKFURT AM MAIN



 Stadtbücherei
Frankfurt am Main


Börsenverein des
Deutschen Buchhandels
Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland

carolus



Frankfurter
Neue Presse

GALLUS THEATER

MUSEUM
GIERSCH

 INSTITUT FÜR
STADTGESCHICHTE
1847-1848
1849-1850
1851-1852

Internationale Jugendbibliothek

 IJB

kinder
museum
frankfurt

KNIZHNIK



SCHAU
SPIEL
FRANK
FURT



tatzelwurm

 andere Worte
Beratungsbüro für
nicht-sprachliche Menschen
sprachliche Menschen

wortstark

 S. FISCHER VERLAGE

 KJB